

Redaksioneel

Waarom ons in Afrikaans moet publiseer

In 1975 het dr. C. v.d. M. Brink, 'n voormalige voorsitter van die Akademie, die stelling gemaak, "dat Afrikaans wat skaars 'n halwe eeu erkenning as landstaal geniet, hom in dié kort tydsbestek baie deeglik laat geld het as omgangstaal in die wetenskap en tegniek".¹

Die afgelope tien jaar het die wetenskap en tegniek baie gevorder en nuwe terminologie moet gedurig geskep word. Vir Afrikaans om sy posisie te handhaaf in die wetenskap en tegniek wat sowel omgangstaal as doseertaal aan universiteite, tegniese en skole betref, is dit noodsaaklik dat navorsings- en oorsigartikels in Afrikaans gepubliseer word. Geskikte navorsingstydskrifte is tans beskikbaar vir basiese en toegepaste natuurwetenskappe en die tegnologie. Dit word aanvaar dat u u beste navorsingsresultate in die wêreld se wetenskaptaal, Engels, wil publiseer. U moedertaal is seker geregtig op enkele navorsingsartikels, maar die publikasie van

oorsigartikels in Afrikaans is seker u plig. U is die vakman en kan dit die beste doen!

Die *Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Natuurwetenskap en Tegnologie* probeer 'n hoë standaard te handhaaf. Met u ondersteuning kan ons beter doen.

Die skrywe van wetenskapartikels is harde werk, maar u opoffering sal 'n belegging wees in Afrikaans en hom in staat stel om homself te kan bly handhaaf as omgangs- en geskrewe taal in die wetenskap en tegniek!

A. Strasheim

VERWYSING

1. Brink, C. v.d. M. (1975). Waarom sou wetenskaplikes in Afrikaans publiseer? In *Afrikaans: dit is ons erns*, referatebundel: jaarvergadering van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns, 24-26 Junie 1975, p. 28.

Termomskrywings

Omdat outeurs nie altyd weet wat met die terme *navorsingsbrief*, *navorsingsartikel* en *oorsigartikel* bedoel word nie, word hier 'n kort omskrywing van hierdie terme gegee:

- 'n *Navorsingsbrief* is 'n kort bekendstelling van navorsing waarmee die outeur besig is, of wat pas afgehandel is. Dit kan 'n uitgebreide navorsingsartikel oor die betrokke onderwerp voorafgaan. Ons

vestig u aandag op voorbeelde in *Nature* en in hierdie tydskrif.

- 'n *Navorsingsartikel* behandel 'n meer uitgebreide en afgeronde stuk navorsingswerk en sluit 'n kritiese bespreking van die resultate in.
- 'n *Oorsigartikel* is 'n kritiese verslag van navorsing en kundigheid in 'n gespesialiseerde gebied, gerig op vakgenote.